

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ 2 (2510 kg)

Typenschein-Nummer

EY

Lieferwagen

V W

(Motor: CS/37 kW, Kasten/Hochraumkasten) CH 3 8 5 7 3 5

Hersteller

VOLKSWAGENWERK AG., D 3180 Wolfsburg / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette: "251" (Kasten/Hochraumkasten) bzw. "253" (Kombi/Hochraumkombi)  
vor Fahrgestellnummer "WV2...25..."

Herstellerplakette

rechts, unten im Einstieg, am vorderen Türpfosten

Fahrgestellnummer

rechts, hinten auf erster Traverse, hinter Vorderrad

Motorkennzeichen

"CS" rechts, Mitte Block (Deckel anheben)

Hauptimporteur

A K A G, Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad

Geprüftes Fahrzeug

Prototyp

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5

Achsantrieb

Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-  
hilfe, wirkend auf alle Räder. Bremskraftbe-  
grenzer auf Hinterräder

Hilfsbremse

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch IB, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveau- od. Druckdiff.-Schalter, Kontrolllampe komb.

Karosserie

Kasten/Hochraumkasten, mit/ohne Fenster \*)

Anzahl Türen

3+1 oder 4+1

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v

Ar4 (E) / B (E)

h

-

Unterlegkeil

-

Rückspiegel

links / rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3

M

h

Masse

innen

ausßen

2780

4570

Achsabstand

2460

Länge

1540

1845

Doppelachse

v

h

Breite

1465

1965

Spurweite

v

1560 h 1555

Höhe

v

1160

Spurweite

v

-

Ueberhang

h

760

950

Spurkreis C

l

10300

r 10100

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis C

l

10300

r 10100

Höhe Hochraum

innen: 1865 / aussen: 2365

Motor

Marke

V W

Typ

CS

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

hinten

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

76,5

Hub

86,4

Hubraum

1588

Steuer-PS

8,08

Leistungs-kW

37 DIN

bei U/min

4200

Lärm-Standmessung

74,0

dB A bei U/min

3150

Schalldämmoler

1/ 614 x  $\beta$  128 mm (VW 241 119 B) oder  
(VW 251 119)

Abgasprüfung

ECE-24 / Bacharach 4,0

Entstörung

-

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht \*\*)

690

730

1420

Nutzlast

370

720

1090

Gesamtgewicht

1060

1450

2510

Fabrikgarantie

-

Reitengröße

185 R 14 C

185 R 14 C

Ply / bar

6 / 2,75

6 / 3,75

Tragkraft

1160

1550

für V max

130

130

Felgen

5 1/2J x 14

Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe 1200/600

autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

740

Garantierte Dachlast

100 (Hochraum keine Dachl.)

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

110/105 (Hochraum) km/h

gemessen \_\_\_\_\_ km/h bei U/min \_\_\_\_\_

Motor

Zapfwelle

Ausrüstung				
Fernlichter	CR	(E)	oder	HCR (E)
Abblendlichter	CR	(E)	oder	HCR (E)
Standlichter	A	(E)	in	CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	_____	s _____	h 1 (E)
Markierlichter	v	_____	s _____	h _____
Nebelschlusslichter		B	(E)	auf Wunsch
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/ separat Mitte		
Scheibenwischer		2/ Blatt _____ mit/ Waschanlage		
Warnvorrichtungen		1/ Klaxon KW 9 / CH 5 0701 05 oder andere homologierte Modelle		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>VW</u>	<u>Typ 2</u>	
Typenscheinnummer	CH	<u>3857 35</u>	
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>2 od. 3</u>	vom <u>2 od. 3</u>
Leergewicht	<u>1420</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Nutzlast	<u>1090</u>	Steuer-PS	<u>8,08</u>
Gesamtgewicht	<u>2510</u>	Hubraum	<u>1588</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* ) Karosserie : 2 Plätze = 2-teilige Trennwand, 3 Plätze = geschlossene Trennwand
- \*\* ) Leergewicht : erhöht sich bei Ausführung Hochraum (Kasten/Kombi) um 50 kg.

Ort und Datum der Prüfung Wolfzburg, 14.-25.06.1982

Ersetzt Typenschein CH 3857 35 vom 14.-25.06.82  
16.09.83 - Schalldämpfervariante -jak

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle Typ 2. (Kasten)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 35
--	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
CS	m 5	5,43	76,5	75,0 3150	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: CS

	0	P	0
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,25 bei/à 4200 min-1	k= 1,25 bei/à 3818 min-1	b= bei/à min-1
	k= 0,90 " 3336 "	k= 1,00 " 2854 "	b= " "
Bosch.	k= 0,90 " 2372 "	k= 2,20 " 1890 "	b= " "
	BACHARACH = 4,0		

Motortyp / Type du moteur:

	k= bei/à min-1	k= bei/à min-1	b= bei/à min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= " "	k= " "	b= " "
	k= " "	k= " "	b= " "
	BACHARACH =		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 23.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation